



## **Bericht über die Rationalisierung der Gesellschaften und Beteiligun- gen der Handelskammer Bozen**

## **Relazione sulla razionalizzazione di società e partecipazioni societa- rie della Camera di commercio di Bolzano**

### Prämisse

So wie vom Art. 1, Absatz 612 des Gesetzes Nr. 190/2014 vorgesehen, hat der Präsident der Handelskammer Bozen mit seiner Maßnahmen Nr. 11 vom 27. März 2015 einen Rationalisierungsplan der Gesellschaften und Beteiligungen der Körperschaft erstellt.

Dieser Plan hat aufgrund definierter Regeln und verschiedener Bewertungsrichtlinien, die im technischen Bericht näher beschrieben worden sind, Rationalisierungsmaßnahmen für das Paket an Beteiligungen der Kammer vorgesehen.

### Geplante Rationalisierungsmaßnahmen

In erster Linie ist die Abtretung von 4 Beteiligungen an anderen Unternehmen (also nicht kontrollierter oder verbundener Unternehmen) vorgesehen worden:

- Abtretung der Anteile an der Melany Gen.m.b.H. innerhalb 31.12.2016;
- Versetzung der Tirreno Brennero G.m.b.H. in Liquidation mit Abschluss des Verfahrens innerhalb 31.12.2016;
- Abtretung der Anteile an der Garfidi Kreditgarantiegenossenschaft Südtirol innerhalb 30.06.2016;
- Abtretung der Anteile an der Borsa Merci Telematica Italiana – BMTI – K.A.G. innerhalb 31.12.2016.

### Premessa

Così come previsto dal comma 612 dell'art. 1 della legge 190/2014 con provvedimento n. 11 del 27 marzo 2015 il Presidente della Camera di commercio di Bolzano ha definito un Piano di razionalizzazione delle società e partecipazioni dell'ente.

Tale piano ha previsto, secondo logiche ben definite e sulla base di diversi criteri di valutazione esposti in una relazione tecnica, degli interventi di razionalizzazione del pacchetto di partecipazioni detenute dalla Camera.

### Interventi di razionalizzazione pianificati

In particolare è stata prevista la dismissione di n. 4 partecipazioni in altre imprese (quindi non riguardanti imprese controllate o collegate):

- cessione delle quote detenute nella Melany soc.coop.a r.l. entro il 31.12.2016;
- liquidazione della Tirreno Brennero S.r.l. con conclusione della procedura entro il 31.12.2016;
- cessione delle quote detenute nella Garfidi cooperativa di garanzia Alto Adige entro il 30.06.2016;
- cessione delle quote detenute nella Borsa Merci Telematica Italiana – BMTI – S.c.p.A. entro il 31.12.2016.



### Umgesetzte Maßnahmen

Die Beteiligungen, welche von den Rationalisierungsmaßnahmen betroffen waren, sind im Laufe des Jahres 2015 wie folgt abgeändert worden:

- Die Beteiligung an der Melany Gen.m.b.H. ist am 13. Juli 2015 an die Genossenschaft selbst abgetreten worden;
- Die Tirreno Brennero G.m.b.H. ist mit Akt vom 30. Mai 2014 in Liquidation versetzt worden. Es ist vorgesehen, die Liquidationsphase samt Genehmigung der Liquidationsschlussbilanz innerhalb Ende 2016 abzuschließen.
- Die Anteile an der Garfidi Kreditgarantiegenossenschaft Südtirol sind am 24. Juni 2015 an die Genossenschaft selbst abgetreten worden.
- Da zahlreiche Körperschaften versuchen, ihre Anteile an der Borsa Merci Telematica Italiana – BMTI – K.A.G. abzutreten, ist es der Kammer noch nicht gelungen, die Beteiligung zu veräußern. Man möchte jedoch innerhalb Ende 2016 einen Weg finden, um die Anteile abtreten zu können.

### Weitere Maßnahmen

Neben den geplanten Maßnahmen ist eine weitere Beteiligung an einem verbundenen Unternehmen abgetreten worden:

- Am 23. November 2015 ist die erhebliche Beteiligung an der Techno Innovation Südtirol – TIS K.A.G. im Ausmaß von 22,8358% des Kapitals an den Sonderbetrieb der Kammer Export Organisation Südtirol – EOS abgetreten worden,

### Interventi realizzati

Le partecipazioni oggetto delle misure di razionalizzazione hanno subito, nel corso del 2015, i seguenti movimenti:

- La quota detenuta nella Melany soc.coop.a r.l. è stata ceduta alla cooperativa stessa in data 13 luglio 2015.
- La Tirreno Brennero S.r.l. è stata messa in liquidazione con atto del 30 maggio 2014. Si prevede di concludere la fase di liquidazione e di approvare il bilancio finale di liquidazione entro la fine del 2016.
- La quota detenuta nella Garfidi cooperativa di garanzia Alto Adige è già stata ceduta alla stessa cooperativa in data 24 giugno 2015.
- Considerato che numerosi enti stanno tentando di cedere le quote detenute nella Borsa Merci Telematica Italiana – BMTI – S.c.p.A., la Camera non è tuttora riuscita a vendere la sua partecipazione. Si prevede, comunque, di trovare una soluzione per la cessione della quota entro la fine del 2016.

### Ulteriori interventi

Oltre agli interventi pianificati è stata ceduta una partecipazione in un'impresa collegata:

- In data 23 novembre 2015 la notevole partecipazione nella Techno Innovation Alto Adige – TIS S.c.p.A. pari al 22,8358% del capitale sociale è stata ceduta all'azienda speciale camerale Organizzazione export Alto Adige –



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

die anschließend in einen Sonderbetrieb im Eigentum der Handelskammer und der Autonomen Provinz Bozen umgewandelt worden ist.

EOS, soggetto successivamente trasformato in un'azienda speciale di proprietà della Camera di commercio e della Provincia autonoma di Bolzano.

#### Erzielte Einsparungen

Die Abtretung der Beteiligungen hat keine Einsparungen verursacht, da die einfache Beteiligung am Gesellschaftskapital keine Kosten für die Verwaltung der Kammer mit sich gebracht hat.

#### Risparmi conseguiti

La cessione delle partecipazioni non ha comportato alcun risparmio, in quanto la semplice partecipazione al capitale sociale di tali soggetti non ha comportato alcun costo per l'amministrazione camerale.

#### Aktuelle Situation

Nachstehend wird die aktuelle Situation der von der Handelskammer Bozen zum 31.12.2015 gehaltenen Beteiligungen angeführt:

- Autonome Körperschaft Allgemeines Lagerhaus – Beteiligung im Ausmaß von 35,0000 % - beizubehalten;
- Konsortium für die Führung der Großmarkthalle G.m.b.H. – Beteiligung im Ausmaß von 24,0000 % - beizubehalten;
- Messe Bozen A.G. – Aktien zu einem Wert von 4,7913 % - beizubehalten;
- Südtiroler Qualitätskontrolle – Beteiligung im Ausmaß von 11,1111 % - beizubehalten;
- Ecocerved G.m.b.H. – Beteiligung im Ausmaß von 0,4077 % - beizubehalten;
- Brennerautobahn A.G. – Aktien zu einem Wert von 0,8414 % - beizubehalten;
- Ratschings-Jaufen G.m.b.H. – Beteiligung im Ausmaß von 1,4173 % - beizubehalten;
- InfoCamere K.A.G. – Beteiligung im Ausmaß von 0,2933 % - beizu-

#### Situazione aggiornata

Si riporta, di seguito, l'elenco aggiornato delle partecipazioni detenute dalla Camera di commercio al 31 dicembre 2015:

- Ente autonomo Magazzini Generali – quota pari al 35,0000% - da mantenere;
- Consorzio per la realizzazione e la gestione del mercato generale all'ingrosso S.r.l. – quota pari al 24,0000% - da mantenere;
- Fiera di Bolzano S.p.A. – azioni per un valore pari al 4,7913% - da mantenere;
- Consorzio controllo di qualità Alto Adige – quota pari all'11,1111% - da mantenere;
- Ecocerved S.r.l. – quota pari al 0,4077% - da mantenere;
- Autostrada del Brennero S.p.A. – azioni per un valore pari al 0,8414% - da mantenere;
- Racines-Giovo S.r.l. – quota pari al 1,4173% - da mantenere;
- InfoCamere S.c.p.A. – quota pari al 0,2933% - da mantenere;



HANDELS-, INDUSTRIE-,  
HANDWERKS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,  
INDUSTRIA, ARTIGIANATO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

behalten;

- Tecno Holding A.G. – Beteiligung im Ausmaß von 0,2077 % – beizubehalten;
- Tecnoservicecamere K.A.G. – Beteiligung im Ausmaß von 0,0881 % – beizubehalten;
- IC Outsourcing G.m.b.H. – Beteiligung im Ausmaß von 0,1773 % – beizubehalten;
- Job Camere G.m.b.H. – Beteiligung im Ausmaß von 0,1989 % – beizubehalten.
- Tecno Holding S.p.A. – quota pari al 0,2077% – da mantenere;
- Tecnoservicecamere S.c.p.A. – quota pari al 0,0881% – da mantenere;
- IC Outsourcing S.r.l. – quota pari al 0,1773% – da mantenere;
- Job Camere S.r.l. – quota pari al 0,1989% – da mantenere.

#### Zukünftige Planung

Auf Vorschlag des Infrastruktur- und Transportministeriums wird die Brennerautobahn AG in eine vollständig von den territorialen und lokalen öffentlichen Verwaltungen kontrollierte Gesellschaft umgewandelt. Diesem Subjekt kann anschließend die Autobahnkonzession der A22 für die Dauer von 30 Jahren erteilt werden, sofern es sich an der Finanzierung des Eisenbahn-Korridors beteiligt.

#### Pianificazione futura

Su proposta del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti l'Autostrada del Brennero S.p.A. verrà trasformata in una società interamente partecipata da amministrazioni pubbliche territoriali e locali. A tale soggetto verrà affidata la concessione autostradale del Brennero – A22 per una durata di 30 anni a condizione che la stessa contribuisca al finanziamento del corridoio ferroviario del Brennero.